

barnevelds dialect -> NL

Dit woordenboek barnevelds bevat 14 gezegden, 213 woorden en 1 opmerkingen.

14 gezegden

- `Aarg geschrouw, mer weinig wol, ` zei de boer en hie had 't vaarke onder 't mes - Veel geschreeuw, maar weinig wol
- 't Is zeik op de greep - Het is niets waard
- 't is een tobberige tiet - het is een klote tijd
- As de botter op is is 't smeren 'edaon - Als het op is is 't eten gedaan
- dah sawe - dat zal wel
- Daor he'k gien speulman bie noôdig - Ik kan het wel alleen af
- Gao bie je moeder de kachel uutpisse - Ga ergens anders klieren!
- Hie leest wat uut 'n zakdoek - Hij verzint maar wat
- hoe kajie da noe zeggn - hoe kan je dat nou zeggen
- Is 't niet mit 't rechte eind uut 't mouwtje, dan mer mit een knoestig houtje - Niet goedschiks, dan kwaadschiks
- Je dr noar over moaken - Ergens over in zitten
- M'n iester van! - Ik moet er niet aan denken!
- Mit 't zout komme as 't ei op is - mosterd na de maaltijd
- so seit bot - zo gezegd zo gedaan

213 woorden

- (schaarupe) kniepert - giereraard
- an - aan
- andievie - andijvie
- Anslippen - Vertrekken
- bakka! - bankai
- balkebie - balkebrij
- ballek - de zolder van een deel
- Barevelt (s) - Barneveld (s)
- barg - berg
- barg, bult - berg
- bats - schep
- beschuut met bruune suker - beschuit met bruine suiker
- bie - bij
- bietje - beetje
- blenders! - zo! (verbazing)
- bongerd - boomgaard
- botter - boter
- braojet - heel ondeugend kind
- brillen - huilen
- brummels - bramen
- bruun - bruin
- bul - stier
- buultje - tasje
- Buultje - Zakje / tasje
- da geleuf' k nie - dat geloof ik niet

- Da hej iezig meu edaon - Dat heb je ontzettend goed gedaan
- daarp - dorp
- dartien - dertien
- dartig - dertig
- deeren - vrouw
- dere, wicht - meisje
- dienders - heel bar
- doewn - doen
- Dogg jee - Dat denk je
- drieten - poepen
- duuzend - duizend
- eejn - een (1)
- eerpel, pieper - aardappel
- eier - eieren
- eiluk, èluk - eigenlijk
- et - het
- febre-waorie - februari
- flink - ijverig
- flink - knap
- geleuve - geloven
- gemeuïg - gemoedelijk
- geut - boeren bijkeuken
- gluperd - minderfijn iemand
- goat - gaat
- gres - gras
- haand - hand
- haon - haan
- heiig - mistig
- Heijut alle'eurd - Heb je het al gehoord?
- hen - hebben (inf.)
- het - heeft
- het'tie - heeft hij
- heul bar - heel erg
- hie - hij
- hilt - zijzolders van een deel
- homp - stuk
- hou - houd
- hullie (mnl) en zullie (vrl) - zij (3e pers. mv.)
- huus - huis
- iele - ijlen
- ies - ijs
- iezig - ontzettend
- iezig koud - ijzig koud
- iezug - heel, bar, erg
- ik mot nog vort - ik moet nog weg
- in ut veure - op voorraad
- janewaorie - januari
- jie - jij
- joar - jaar
- jong - jongen
- juust - juist
- k' het - ik heb
- kaondere - wandelen

- keël - man
- keis - kaas
- kelderzog - pissebed
- keu - big
- kieke - kijken
- Kiekkast - TV
- kiend (mv: kiender) - kind
- kiep - kip
- kiepen - kippen
- kiependaorp - kippendorp
- Kirreltjes - Korreltjes
- kleuven - kloven (hout)
- kluus - kluis
- knalpuup - uitlaat (auto)
- Kneuterig - Gekreukt (kleding)
- knien - konijn
- knoeperds - kruisbessen
- knoepert (een knoepert van 'n appel) - grote (grote appel)
- knoepts - kapje (eind van een brood)
- kotsen - braken / overgeven
- krang - binnenste buiten (trui)
- krek - precies
- krek (van correct?) - precies
- krek daak tzeg - precies zoals ik het zeg
- krek wak wou - precies wat ik wilde
- krotten - rode bieten
- krumols - kruimels
- kruu - kruiwagen
- kruupertjes - sperziebonen
- kruus - kruis
- kruusdol worden - gek worden
- kuum - kalm, rustig
- kuusje - kalfje
- lamstrael - vervelend joch
- leed - kwaad
- lobben - kruipen
- lopes - (ben je) lopend
- los (bij deur of raam) - open (bij deur of raam)
- los (deur is los) - open (deur is open)
- lups - loops
- lussen - (veters) strikken
- luupen - nieuwsgierig kijken
- maarge - morgen
- maokerie - productie
- mart - markt
- meert - maart
- mien - mijn
- mins - mens
- mit - met
- moed; moe - moeder
- moeke (n) - knoeien
- Moeken - Rommelen
- moekerig - broeierig

- mulder - molenaar
- muus - muis
- naogedocht - nagedacht
- naor - naar
- neugen - negen (9)
- nieje - nieuwe
- noe - nu
- noodse lekker - heel erg lekker
- ok - ook
- onderzeuk - onderzoek
- op huus an - naar huis gaan
- opper - hoop / berg
- overstuur - over de datum
- peerd - paard
- pliesie - politie
- popo - politie
- praotiezer - microfoon
- puup - pijp
- rot - rat
- rotsooi - rommel
- scheume - kijken
- schiet' n - poepen
- schraai - mager, dun
- schrient - schrijnt (als in een wondje dat schrijnt)
- schrieve - schrijven
- schumen - rondkijken, zoeken
- speule - spelen
- spiker - spijker
- Splintertrekker - Pincet
- spoajen - spitten
- spulluk - tochtig (koe)
- stee - puist / zweer
- steert - staart
- steje - steden
- stof sloebere - stofzuigen
- strabant - flink (meestal bij een vrouw)
- straot - straat
- sund - zonde
- taovel - tafel
- teugenzwaorte - contragewicht
- tiejn - tien
- trotten - metselen (met eten in je mond zitten)
- tuffen - spugen
- tuizen - met hooi knoeien
- tump - kleine afstand
- twaolf - twaalf
- twientig - twintig
- ullie - jullie
- umdat - omdat
- Umsklieks - Direct / Meteen
- uuen - uien
- vaarken - varken
- vaoder; vaor, vaot - vader

- veers - vaars
- vetestewierd - verpest
- veul - veel
- viende - vinden
- viender - vinder
- vleis - vlees
- vleuken - vloeken
- vliegtuug - vliegtuig
- voort, strakjes - straks
- vreeju - omheinen
- vulling (kje) - veulen
- vurrige - vorige
- vurt - weg
- waarke - werken
- Waterverdeeltier - Douche
- wullie hen - wij hebben
- wullie, wulie - wij
- ze - zij (pers. vnw. mv)
- zeuk - zoek
- zeutjes an - rustig aan
- zeuven - zeven (7)
- zeuventig - zeventig
- zewat - bijna
- zie, soms: hie - zij (3e pers. ev.)
- ziften - zeven (zeef)
- zippie - ippie
- zog - zeug
- zul - koeien voerbak op de deel
- zwat of heel - bijna

1 opmerkingen

- Ik loop met een ontstoken vinger, vraagt een kennis van mij aan me hoe het gaat met de vinger, en de volgende vraag was op z'n Bareveld's : draagt ut ok nog, ik weet wat ze bedoelde, maar weet iemand dat met de juiste woorden uit te leggen

Dit woordenboek 'barnevelds' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.